

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 109

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 191007-191032.  
Seifenfabrik Kreuzlingen Carl Schuler & Cie. AG. in Liquidation.  
Requête en extension d'un avenant N° 1 à la convention des liquoristes dans le canton de Genève.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zusammenkunft der Minister der drei neutralen EFTA-Staaten. — Rencontre des Ministres des trois Etats neutres de l'AELE.  
République du Niger: Admission de certaines marchandises en franchise des droits de douane et autres taxes.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs im Betrag von Fr. 35 000 mit Zinsen bis 7% und Nachrücken, lastend im 2. Rang auf Sektion II, Parzelle 4402 des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Wohnhaus Strassburgerallee 68 in Basel, Schuldner: Ernst Oswald-Bernhard, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 4. Mai 1962 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 16. Mai 1963, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (3123)

Basel, den 10. Mai 1962.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei.

Vermisst wird: Schuldbrief vom 31. Dezember 1931, Grundbuchbelege Serie 1/5381, im Kapitalbetrage von Fr. 2000, lastend im 1. Rang auf Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 306 des Fritz Ganz-Peter, von und in Ipsach, zugunsten des Adolf Lehmann, gew. Landwirt, Port, lautend.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem Unterzeichneten vorzulegen, um sein besseres Recht geltend zu machen, denn sonst wird der Schuldbrief gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt. (3052)

Nidau, 8. Mai 1962.

Der Gerichtspräsident: M. Stebler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 80 Inhaberaktien Nr. 71-150 von nom. je Fr. 1000 der Mercurium AG., Gotthardstr. 6, Zürich 2, dat. 5. Januar 1954.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (2092)

Zürich, den 8. März 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Sommation est faite au détenteur inconnu des feuilles de coupons des actions nominatives N°s 1.555.777/81 et 1.735.866/70, soit 10 unités, de la société anonyme «Nestlé Alimentana S.A.», à Vevey et Cham, de produire ces feuilles de coupons d'ici au 20 juillet 1962 au greffe du Tribunal du district de Vevey, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (781)

Vevey, le 11 janvier 1962.

Le président du Tribunal de Vevey:  
A. Loude.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 4. Mai 1962 die drei Aktien der Basler Handelsbank, Nrn. 31233 und 31358/59 inkl. Coupons Nr. 102 II, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (311)

Basel, den 10. Mai 1962.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei.

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Wechsel vom 3. Januar 1961 von Fr. 7 935.55, ausgestellt von Firma Schmid & Schweizer AG., Bern, an eigene Ordre, bezogen auf und acceptiert von Firma J. Kohler AG., Herbligen, verfallen am 3. April 1961, indossiert an die Kantonbank Bern, in Bern. (Primawechsel, jedoch nicht ausdrücklich als solcher bezeichnet). (310)

Thun, den 9. Mai 1962.

Der Gerichtspräsident I: Schmid.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich — Zurich — Zurigo

#### Berichtigung.

Jakob Rüedi, in Meilen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1282). Das vorletzte Zitat lautet richtig: Nr. 252 vom 27. Oktober 1915, Seite 2630.

#### Berichtigung.

Reformhaus Müller A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1962, Seite 1349). Dr. Ernst Bossard. Richtige Schreibweise des einten Verwaltungsrates mit nunmehriger Einzelunterschrift.

#### 2. Mai 1962. Rohre.

Intertub AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1961, Seite 765) Herstellung von Rohren usw. Die Generalversammlung vom 24. April 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000, zerlegt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Neues Geschäftsdomicil: Zypressenstrasse 37 in Zürich 4 (bei Franz Civelli).

#### 2. Mai 1962. Metalle, Füllhalter usw.

Corden A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1957, Seite 661). Die Generalversammlung vom 18. April 1962 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Konzentratfüllhaltern und die Verwertung von darauf bezüglichen Patenten sowie den Grosshandel mit Metallwaren und Metallen. Die bisherigen 75 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 225 neuen Inhaberaktien ist das Grundkapital auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich. Dr. med. Hans Wyss, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Genferstrasse 11 in Zürich 2 (bei Dr. Rolf Egli).

#### 2. Mai 1962. Bauten usw.

Lösinger & Co. A.G., Filiale Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1961, Seite 1859). Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw., mit Hauptsitz in Bern. Dr. jur. Ernst Gerber, Präsident des Verwaltungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun auch als Delegierter desselben. Werner Knobel, Ernst Studer, Max Masshardt, Hans Studer und Vinzenz Lösinger, Mitglieder des Verwaltungsrates, sind nun auch Direktoren; sie sowie Hans Friedli, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, führen nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Albert Bernold, von Mels, in Freiburg, Direktor; Ernst Staub, von Wohlen bei Bern, in Ascona; Ulrich Zürcher, von Trub, in Burgdorf; Dr. Robert Lösinger, von Burgdorf, in Bern; Hermann Sachsenhofer, österreichischer Staatsangehöriger, in König, Gottfried Peter, Hans Roth und Rolf Vollenweider, Vizedirektoren. Die Prokuren der drei Letztgenannten sowie diejenige von Emil Kramer sind erloschen. Rudolf Fricker, Personalchef, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Vizedirektor.

#### 2. Mai 1962. Artikel der Photobranche.

Ferrania AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 926). Vertrieb der Ferrania-Produkte sowie anderer Artikel der photographischen Branche. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Arnold Bauert jun.; seine Prokura ist erloschen.

#### 2. Mai 1962. Rationalisierungen.

Royal Me Bee AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1961, Seite 2245). Rationalisierung von Handels- und Industriebetrieben usw. Adolf Frederick Niendorff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Christian-Willem Verkröost; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an André Roessli, von Sion (Wallis), in Gent.

#### 2. Mai 1962.

«INCOMFIN» Compagnie Internationale Financière et Commerciale S.A., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1961, Seite 190). Handels- und Industriegeschäfte, vorwiegend auf internationalem Boden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Büeler, von Steinen (Schwyz), in Lachen (Schwyz).

#### 2. Mai 1962. Alkoholfreie Getränke.

Seven Up AG., in Horgen (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3354). Herstellung des alkoholfreien Getränkes Seven Up und Vertrieb desselben usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Hedwig Reuter-Kipfer, von Lützelflüh (Bern), in Wädenswil.

#### 2. Mai 1962. Import-Export.

Wetzlar & Co. G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1958, Seite 906). Durchführung von Import- und Exportgeschäften mit Japan und China. Louis Jean Joseph Verbarg ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage ist vom Gesellschafter Dr. Hans Alfred Wetzlar erworben worden, wodurch sich dessen Stammeinlage auf Fr. 149 000 erhöht hat. Die Statuten sind durch die Gesellschafterversammlung vom 16. April 1962 entsprechend geändert worden.

2. Mai 1962.

**ABO Gesellschaft für moderne Büroeinrichtungen**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 75 vom 2. April 1951, Seite 789). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1962 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **ABO Gesellschaft für moderne Büroeinrichtungen** in Liquidation durchgeführt. Zum Liquidator ist ernannt worden Dr. jur. Max Gubser; er führt Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des Vorstandes, sondern als Liquidator. Die Unterschrift von Alexander B. Otto ist erloschen. Das Geschäftsdomicil fällt nun mit dem Rechtsdomicil zusammen und befindet sich Bahnhofstrasse 61 in Zürich 1 (bei Dr. jur. Max Gubser).

2. Mai 1962.

**Sennerigenossenschaft Wappenswil**, in Bäretswil (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1960, Seite 42). Die Generalversammlung vom 10. Mai 1961 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

2. Mai 1962.

**W. & F. Nussbaumer, Bauunternehmung**, in Wallisellen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3746). Die Prokura von Hans Praxmarer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Raymond Taverner, von Zürich, in Bremgarten (Aargau).

2. Mai 1962. Elektrische Apparate.

**A. Tsehaz jun., Vertretungen**, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1961, Seite 2831). Vertretungen in elektrischen Apparaten. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

**Bern - Berne - Berna***Bureau Bern*

2. Mai 1962.

**Confiserie Ryser A.G.**, in Bern, Betrieb einer Confiserie mit Tea-Room (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1948, Seite 799). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. März 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 9 Mitgliedern. Es wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Emma Kaufmann geb. Farine, Ehefrau des Ernst, deren Prokura erloschen ist, sowie Emma Ryser, von Heimswil, in Bern, und Adolf Barbier, von Cousiblerlé und Biel, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Mai 1962. Beteiligung.

**Somafa S.A.**, in Bern, finanzielle Beteiligung an industriellen Handels- und Finanzgesellschaften usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 346). Félix Genillard, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied, Jean-Louis Micheli, gewählt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

3. Mai 1962.

**Aktiengesellschaft für Beteiligungswerte**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Beteiligungen irgendwelcher Art an Unternehmungen des In- und Auslandes. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, wenn ihre Namen und Adressen alle bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Stutz, von Zürich, in Bern, mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schauplatzgasse 11 (bei der Allgemeinen Treuhand A.G.).

3. Mai 1962.

«Zürich» **Versicherungs-Gesellschaft**, Subdirektion Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1962, Seite 762). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Carl Julius Aebegg ist erloschen. Willy Schweizer ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben. Er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

**Zug - Zoug - Zugo**

3. Mai 1962. Musikaufnahmen usw.

**Artist & Record Promotion S.A.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. März 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Musikaufnahmen und Tonträgern, den Abschluss von Lizenzverträgen der Musik- und Verlagsbranche sowie von Künstlerverträgen, die Durchführung von Musikaufnahmen aller Art sowie die Durchführung von allen in den Bereich einer Musikproduktion fallenden Aufgaben. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Franken 1000. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Emil Knudsen, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (Dänemark), Präsident; Dr. Hans Welti, von und in Thalwil, und Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Karl Emil Knudsen führt Einzelunterschrift, die beiden andern zeichnen zu zweien. Domicil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

3. Mai 1962. Beteiligungen usw.

**Gates Rubber AG**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1961, Seite 2875). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Mai 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

3. Mai 1962.

**Metallwaren-Holding A.G.**, in Zug, Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 348). Werner Salvisberg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
*Bureau Olten-Gösgen*

1. Mai 1962.

**Hammermühle A.G.**, in Olten (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2734). Die Prokura des Helmut Christen ist erloschen.

1. Mai 1962.

**Baugenossenschaft Dreitanen Olten**, in Olten (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1096). Der Vizepräsident Otto Baer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident das bisherige Mitglied der Verwaltung Arnold Schädeli, von Kirchwindach, in Olten, gewählt. Der Präsident Josef Straumann, der Vizepräsident Arnold Schädeli, das Mitglied der Verwaltung Johann Schöpp, und der Geschäftsführer Felix Arnold Zimmermann zeichnen nun je kollektiv zu zweien. Die bisherigen Beschränkungen in der Zeichnungsberechtigung sind aufgehoben.

1. Mai 1962. Grabmalkunst.

**Helmut Schmid**, in Niedergösgen. Inhaber dieser Firma ist Helmut Schmid, von Erlinsbach (Aargau), in Niedergösgen. Grabmalkunst. Knoblez 350.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

2. Mai 1962. Café.

**Frau K. Häberling**, in Basel, Betrieb eines Cafés (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1958, Seite 1447). Die Inhaberin heisst infolge Verhehlung nun Klara Mangold-Häberling und ist nun Bürgerin von Bockten. Die Firma wird geändert in: Klara Mangold-Häberling. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

2. Mai 1962. Seidenbänder.

**Vischer & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Seidenbandfabrikation (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1961, Seite 3216). Prokura wurde erteilt an Niklaus Rütli, von Balsthal, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

2. Mai 1962.

**Immobilien-gesellschaft Lerchenweg A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1959, Seite 3336). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Dezember 1961 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

2. Mai 1962. Liegenschaften usw.

**Dopa A.G.**, in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1957, Seite 887). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Oktober 1961 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

2. Mai 1962.

**Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (Banque des Règlements Internationaux) (Banca dei Regolamenti Internazionali)**, in Basel (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1962, Seite 699). Der Leiter der Sektion Buchhaltung, Albert Norman Bartrop, wohnt nun in Böttingen. Die Unterschrift des Mitglieds der Direktion Marcel van Zeeland ist erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt der bisher beigeordnete Direktor Donald Hardman Macdonald sowie Georges Janson, belgischer Staatsangehöriger, in Basel. Ferner wurde Unterschrift erteilt an: Dr. Konrad Thiersch, deutscher Staatsangehöriger, Leiter der Sektion Devisenverkehr; Dr. Karl Schmid, von Zürich; Hans Kunz, von Basel; Robert Chaptinél, französischer Staatsangehöriger; Jean Brunschwiler, von Basel; Marguerite Biedermann, von Thalwil; Fritz Rüdiger, deutscher Staatsangehöriger, und Leni Steiner, von Linden b. Oberdiessbach, alle in Basel. Die Zeichnungsberechtigung ist nun wie folgt geregelt: Einzelunterschrift führt: Dr. Marius Wilhelm Holtrop, Präsident; Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder der Direktion Guillaume Guindey, Generaldirektor, Frederick George Conolly, Direktor, Dr. Antonio d'Aroma, Generalsekretär, Dr. Hans Heinrich Mandel, Chef der Bankabteilung, Donald Hardman Macdonald, Direktor, und Georges Janson, Direktor, sowie der beigeordnete Direktor Malcolm H. Parker; Unterschrift je mit einem Mitglied der Direktion oder mit Malcolm H. Parker führen: Georges Royot, beigeordneter Direktor, Jan Knap, Vizedirektor, Dr. Konrad Thiersch, Leiter der Sektion Devisenverkehr, Albert Norman Bartrop, Leiter der Sektion Buchhaltung, Walter Lindenau, Leiter der Sektion Anleihenwesen, Dr. Karl Schmid, Prof. Dr. Frédéric Edouard Klein, Hans Kunz, Robert Chaptinél, Jean Brunschwiler, Marguerite Biedermann, Fritz Rüdiger und Leni Steiner.

2. Mai 1962. Immobilien.

**Humanitas**, in Basel (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1959, Seite 1948). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. März 1961 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

2. Mai 1962.

**Jacky Maeder Immobilien A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1961, Seite 455). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

2. Mai 1962. Beteiligungen usw.

**Preiswerk Söhne Aktiengesellschaft**, in Basel, Beteiligung an Kolonialwarengeschäften usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1891). In der Generalversammlung vom 2. Mai 1962 wurde die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: zer Gens A.G. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Max Preiswerk, Rosie Preiswerk und Werner Burkhard-Wuhrmann ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura des Heinrich Briner sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Ferdinand Musfeld, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domicil: Engelgasse 133.

2. Mai 1962. Anschaffung von Personenaus.

**Egawa Eigenwagen-Genossenschaft**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. April 1962 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Anschaffung sowie den Unterhalt von Personenaus in gemeinsamer Selbsthilfe. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Stephan Joos, von Pfäfers, in Basel, Präsident; Richard Schwab, von Ins, in Birsfelden, und Kurt Mayer, von und in Basel, zeichnen zu zweien. Geschäftsführer ist: Peter Meier-Heimgartner, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Domicil: Dorfstrasse 12 (bei Peter Meier).

2. Mai 1962.

**Schrauben-Würth G.m.b.H.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. April 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Schrauben und ähnlichen Artikeln sowie die Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Stammkapital

beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Reinhold Würth, deutscher Staatsangehöriger, in Künzelsau (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Edwin Schneebeli, von Affoltern am Albis und Zürich, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Edwin Schneebeli. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Welschmattstrasse 45 (bei Edwin Schneebeli).

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

2. Mai 1962. Restaurant.

Verena Schmid-Zugg, bisher in Reinach (Basel-Landschaft), Betrieb des Restaurants Landhof (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1961, Seite 1156). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Aesch verlegt, wo die Firmeninhaberin nun ebenfalls wohnhaft ist. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants zur Sonne. Neues Domizil: Hauptstrasse 47.

2. Mai 1962. Restaurant.

Rudolf Leuenberger, in Füllinsdorf, Restaurant zur Brücke (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2412). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Mai 1962. Vertretungen.

Rüf, in Liestal, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1959, Seite 1005). Da die Geschäftstätigkeit nie aufgenommen wurde, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

2. Mai 1962.

Brag Tanklager A.G., in Birsfelden (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1961, Seite 2175). Prokura wurde erteilt an Hans Imhof, von Uttwil (Thurgau), in Birsfelden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

2. Mai 1962. Buchdruckerei usw.

Gass & Schnell G.m.b.H., in Birsfelden, Betrieb einer Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1951, Seite 2564). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19. März 1962 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die «Schnelli AG», in Birsfelden (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1962, Seite 1085). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. Mai 1962.

Balimo «B» Immobilien AG, in Liestal. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, Verkauf, die Erteilung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien und die Finanzierung von Wohn- und Geschäftsbauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Hugo Gutzwiler, Therwil, das Grundstück Parzelle Nr. 762, an der Rheinfelderstrasse in Birsfelden, im Ausmasse von 758 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 520 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Hans Boesch, von Nesslau (St. Gallen), in Zollikon (Zürich), als Präsident; Ernst Lüscher, von Lindau (Zürich), in Zollikon (Zürich); und Werner Schreiber, von Zürich und Rheinau, in Itznach-Küsnacht (Zürich). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rathausstrasse 37.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

16. April 1962. Produkte der Kühlindustrie.

G. F. Schuster & Co. Robotta Vertriebsgesellschaft, in Teufen. Unter dieser Firma sind Georg Friedrich Schuster, deutscher Staatsangehöriger, in Teufen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und dessen Ehefrau Margaretha Schuster-Krappmann, deutsche Staatsangehörige, in Teufen, als Kommanditistin, mit einer durch Barcinzahlung liberierten Kommanditissumme von Fr. 250 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1961 ihren Anfang genommen hat. Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter und der Kommanditistin besteht Gütertrennung. Beide führen Einzelunterschrift. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der Kühlindustrie. Kurvenstrasse 10, Lustmühle.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1. Mai 1962.

Listrag, Asphalt- und Tiefbau AG, Zürich, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3706). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. April 1962 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Sevelen verlegt und die Firma geändert in Listrag, Asphalt- und Tiefbau AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme von Asphalt- und anderen Belagsarbeiten, Strassen- und Tiefbauten, Pflasterungen, Baggararbeiten sowie die Ausführung von Autotransporten und den Handel mit Baumaterialien und Zementwaren. Sie kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen, insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. April 1957 und wurden am 10. März 1961 letztmals geändert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Christian Rothenberger, von Buchs (St. Gallen) und Sevelen, in Sevelen, Präsident mit Einzelunterschrift; Fridolin Wille, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein), mit Einzelunterschrift; Eduard Menzi, von Filzbach, in Niederurnen, ohne Unterschrift, und Heinrich Toldo, von Zürich, in Sevelen, ohne Unterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Vetsch, von Grabs, in Sevelen. Er führt keine Unterschrift. Geschäftsdomizil: Rheinstrasse.

1. Mai 1962. Textilien.

Alex Bauer & Co., in St. Gallen, Fabrikation, Export und Import von Textilien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1962, Seite 335). Einzelprokura wurde erteilt an Ulrich Frehner, von Urnäsch, in St. Gallen. Die Prokura von Werner Würmli ist erloschen.

1. Mai 1962.

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Ostschweiz, Zweigniederlassung in St. Gallen, Betrieb von Unfall-, Haftpflicht- und Sachschadenversicherungen usw. (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1962, Seite 1004). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Carl Julius Abegg, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Willy Schweizer ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, sondern Präsident. Er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

1. Mai 1962. Zimmerei, Holzbau.

Jos. Stump, Holzbau, in A u, Zimmerei und Holzbau (SHAB. Nr. 77 vom 6. April 1959, Seite 965). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Mai 1962.

Sparkasse Marbach, in Marbach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1960, Seite 2724). An der ordentlichen Generalversammlung vom 10. März 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 voll einbezahlten Namenaktien zu Franken 100. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100, welche voll liberiert sind. Rudolf Lippuner, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Karl Benz und Johann Halter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Frei-Benz, von Diepoldsau, Vizepräsident; Walter Kobelt, von Marbach; Lorenz Benz, von Marbach, und Jakob Thalman, von Sirnach, alle in Marbach. Präsident, Vizepräsident und Verwalter zeichnen zu zweien.

3. Mai 1962.

Federnfabrik & Apparatebau A.G. Kaltbrunn, in Kaltbrunn (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1951, Seite 2676). Georg Wenk ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Christian Zahner ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber im Verwaltungsrat. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Josef Zahner wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Blöchliger, von Goldingen, in Uznach, Vizepräsident. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Hangartner, Geschäftsleiter, ist nun Direktor und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an August Hangartner, von Altstätten, in Kaltbrunn.

3. Mai 1962.

Buchdruckerei Buchs A.-G., in Buchs (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1064). Paul Aebi sen. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Richard Aebi, von Seeberg (Bern), in Sennwald.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

3. März 1962.

Societad de traga de biestga Greina Lumbrein, in Lumbrein (SHAB. Nr. 57 9. März 1950, Seite 647). Leonhard Capaul ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Georg Capé junior, von Lumbrein, in Lumbrein. Er zeichnet kollektiv mit dem Kassier.

3. März 1962.

Darlehenskasse Trun (Cassa de spargn ed emprest Trun), in Trun (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1961, Seite 1661). Johann Janka ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Serafin Bindi, von und in Trun. Vizepräsident. Martin Decurtins, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

2. Mai 1962.

Martini-Buchbindereimaschinenfabrik A.G., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1961, Seite 1873). Das Grundkapital ist in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1962 von Fr. 750 000 auf Fr. 800 000 erhöht worden durch Ausgabe von 50 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 800 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statistische Änderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht. Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde Theodor S. Clark, Bürger der Vereinigten Staaten von Amerika, in New York, in den Verwaltungsrat gewählt. Die Prokura von Josef Blum ist erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

3 maggio 1962. Commestibili.

Caldana Antonietta, in Bellinzona, commestibili (FUSC. del 21 agosto 1928. N° 195, pagina 1622). La ditta è radiata a richiesta della titolare, non essendo più soggetta all'obbligo dell'iscrizione (ORC art. 54).

3 maggio 1962. Costruzioni.

Rebozzi & Marceei, in Sant'Antonino. Enrico Rebozzi di Paolo, da e in Isone, Luigi Marceei di Arnoldo, da Isone, in Sant'Antonino, e Giovanni Rebozzi di Paolo, da e in Isone, hanno costituito, sotto questa ditta, una società in nome collettivo, con inizio al 1° gennaio 1962. Impresa di costruzioni.

3 maggio 1962. Costruzioni.

Grob Roberto, in Giubiasco. Titolare è Roberto Grob fu Roberto, da Rifferswil (Zurigo), in Giubiasco. Impresa di costruzioni. Casa Maino.

##### Ufficio di Biasca

2 maggio 1962. Cava di granito.

Giannini Bruno, in Lodrino. Titolare è Bruno Giannini fu Giuseppe, di Quinto, a Lodrino. Esercizio di una cava di granito.

##### Ufficio di Lugano

27 aprile 1962. Impianti, ecc.

Ianus S.A., a Pregassona, impianto e esercizio di una azienda industriale, società anonima (FUSC. del 27 luglio 1961, N° 173, pagina 2201). Con atto notarile della sua assemblea generale del 19 aprile 1962 la società ha deciso di

aumentare il proprio capitale sociale da 500 000 fr. a 750 000 fr. mediante l'emissione di 250 nuove azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 750 000 fr., diviso in 750 azioni, al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato.

2 maggio 1962. Investimenti immobiliare.

**Gaggio S.A.**, precedentemente a Lugano, investimenti immobiliari (FUSC. del 12 marzo 1962, N° 59, pagina 750). Cancellata dal registro di commercio di Lugano per trasferimento di sede a Ginevra (FUSC. del 17 aprile 1962, N° 90, pagina 1160).

2 maggio 1962.

**Società Cooperativa di Consumo di Rovio**, in Rovio (FUSC. del 24 aprile 1961, N° 94, pagina 1158). Guido Piatti, presidente, e Rito Bianchi, vice-presidente, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Le loro firme sono estinte. Giovanni Bagutti, da ed in Rovio, è presidente (nuovo); Osvaldo Bagutti, da ed in Rovio, già membro senza firma è ora vice-presidente; Celestino Casellini, da Arogno, in Rovio, è segretario (già iscritto). La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, vice-presidente e segretario.

2 maggio 1962. Immobili.

**Tamilla S.A.**, a Lugano, compra, vendita di beni immobili (FUSC. del 12 febbraio 1962, N° 35, pagina 450). Nuovo recapito: Via Motta 9, uffici propri.

2 maggio 1962. Ristorante.

**Armanda Induni**, a Cademario. Titolare è Armanda Induni nata Mauri, da Stabio, in Cademario, moglie di Dante Induni che ha dato il suo consenso all'iscrizione. Esercizio di un ristorante.

3 maggio 1962. Immobili, ecc.

**Fate S.A.**, a Lugano, compra-vendita di immobili (FUSC. del 24 giugno 1959, N° 143, pagina 1797);

**Petronius S.A.**, a Lugano, esercizio di sartorie, ecc. (FUSC. del 27 settembre 1960, N° 226, pagina 2780);

**Edica S.A.**, a Lugano, la compra e la vendita di immobili (FUSC. del 5 settembre 1961, N° 207, pagina 2589);

**Resp Co. Importers & Exporters Precious Stones & Pearls S.A.**, a Lugano, l'esercizio di attività commerciale, società anonima (FUSC. del 12 gennaio 1962, N° 9, pagina 109);

**Immo-Vera S.A.**, a Lugano, compra-vendita di immobili, ecc., società anonima (FUSC. del 26 agosto 1959, N° 197, pagina 2389);

**Alfema S.A.**, a Lugano, la compra e la vendita di immobili (FUSC. del 12 febbraio 1962, N° 35, pagina 450);

**Fintinvest Holding S.A.**, a Lugano, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC. del 10 agosto 1959, N° 183, pagina 2239);

**Adriest S.A.**, in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 1° febbraio 1962, N° 26, pagina 337);

**Immobiliare Tornavento S.A.**, a Lugano, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 1° marzo 1962, N° 50, pagina 635);

**Tornasole S.A.**, a Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 12 marzo 1962, N° 59, pagina 750);

**Asita S.A. alimentari, sigarette e tabacchi**, a Lugano, compra-vendita di sigarette (FUSC. del 3 ottobre 1956, N° 232, pagina 2505);

**Kalamu Holding S.A.**, a Lugano, partecipazioni finanziarie (FUSC. del 24 ottobre 1961, N° 249, pagina 3085);

**Dolly Investment A.G.**, a Lugano, partecipazione finanziaria (FUSC. del 14 agosto 1961, N° 188, pagina 2381);

**Solparco S.A.**, a Lugano, acquisto e vendita di immobili (FUSC. del 4 aprile 1962, N° 79, pagina 1006);

**Eufa S.A.**, a Lugano, compra-vendita di immobili (FUSC. del 4 aprile 1962, N° 79, pagina 1006);

**Olgar S.A.**, a Lugano, compra e vendita di immobili (FUSC. del 4 aprile 1962, N° 79, pagina 1005);

**Gestioni Navali S.A.**, a Savosa, l'armamento e la gestione di navi svizzere (FUSC. del 4 ottobre 1961, N° 232, pagina 2878);

**Sagimi S.A.**, a Lugano, compra e vendita di immobili (FUSC. del 11 dicembre 1961, N° 290, pagina 3601);

**Piabe S.A.**, a Lugano, compra e vendita di beni immobili (FUSC. del 11 dicembre 1961, N° 290, pagina 3601);

**Immobiliare Ticinia S.A.**, a Lugano, compra-vendita di immobili (FUSC. del 18 gennaio 1962, N° 14, pagina 177);

**Fidinam S.A. Fiduciaria e Finanziaria d'investimenti e amministrazioni**, a Lugano, attività fiduciaria e finanziaria (FUSC. del 1° marzo 1962, N° 50, pagina 635);

**AID-Investimenti agricoli S.A.**, a Lugano, partecipazione finanziaria (FUSC. del 24 novembre 1961, N° 276, pagina 3433);

**Sofina Holding A.G.**, a Lugano, partecipazioni finanziarie (FUSC. del 21 novembre 1961, N° 273, pagina 3390);

Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

#### Distretto di Mendrisio

2 maggio 1962.

**Sfea Holding A.G.**, in Chiasso (FUSC. del 5 ottobre 1961, N° 233, pagina 2889). Con decisione assembleare del 30 aprile 1962 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da 100 000 fr. a 150 000 fr., mediante emissione di 50 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di 150 000 fr., suddiviso in 150 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in conformità.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

2 mai 1962. Immeubles.

**S.I. Bel-Air S.A. Aigle**, a Aigle (FOSC. du 12 décembre 1961, page 3613). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 avril 1962, la société a libéré la totalité de son capital social de 50 000 fr. et a porté ce capital à 100 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr., au porteur, les actions primitivement nominatives ayant été transformées en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libéré.

2 mai 1962.

**Garage des Mosses, Roger Gailloud**, à Aigle. Le chef de la maison est Roger Paul Gailloud, allié Heudier, de Villeneuve, Noville et Rennaz, à Aigle. Exploitation d'un garage, vente et réparations d'autos et camions. 20, avenue des Ormonts.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

2 mai 1962.

**Banque Populaire Suisse**, succursale de Sion (FOSC. du 19 janvier 1962, N° 15, page 190), société coopérative avec siège principal à Berne. La direction générale a nommé fondé de pouvoir Maurice Vadi, de Grandvaux, à Lausanne. Il signera collectivement avec une autre personne autorisée à signer. La procuration d'Antoine Theelin est éteinte.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1<sup>er</sup> mai 1962. Atelier de décolletages.

**Streit et Cie**, Les Geneveys-sur-Coffrane. Fritz-Hermann Streit, de Köniz (Berne), aux Geneveys-sur-Coffrane, et Max-Werner Flury, de Granges (Soleure), à St-Aubin (Neuchâtel), ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 3 janvier 1962. Atelier de décolletages en tous genres. Bureaux: Les Geneveys-sur-Coffrane.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1<sup>er</sup> mai 1962. Boucherie, charcuterie.

**Franz Zbinden**, à La Chaux-de-Fonds, boucherie, charcuterie (FOSC. du 31 janvier 1944, N° 25). Nouvelle adresse: rue de Morgarten 2.

2 mai 1962. Etampes de boîtes de montres, etc.

**Bourquin et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'étampes de boîtes de montres et l'étampage de boîtes de montres, société en nom collectif (FOSC. du 14 décembre 1960, N° 293). L'associé Louis Bourquin ne fait plus partie de la société, par suite de son décès, survenu le 19 mars 1962. La société est dissoute et la raison est radiée. L'associé Claude Marchand, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: **Claude Marchand, succ. de Bourquin et Cie**.

2 mai 1962. Laminaires.

**Maurice Ad. Tièche fils**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de laminaires (FOSC. du 25 octobre 1921, N° 262). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris dès le 1<sup>er</sup> mai 1962 par la société en nom collectif «Sandoz et Cie, succ. de Maurice Ad. Tièche fils», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

2 mai 1962. Machines pour la mécanique.

**Sandoz et Cie, succ. de Maurice Ad. Tièche fils**, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il est constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1962 et qui reprend dès cette date l'actif et le passif de l'entreprise «Maurice Ad. Tièche fils», fabrication de laminaires, radiée ce jour. Les associés sont: Francis-Gilbert Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, et Rémy-Henri Sandoz, de La Chaux-de-Fonds, à Peseux. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Fabrication et commerce de machines pour la mécanique. Rue du Doubs 69.

2 mai 1962. Appareils ménagers.

**J. Béguin**, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'appareils ménagers (FOSC. du 11 septembre 1958, N° 212). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'OR, par suite de départ.

2 mai 1962. Chauffages centraux, etc.

**Gardel et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de chauffages centraux, installations sanitaires et chaudronnerie, société en nom collectif (FOSC. du 13 mars 1961, N° 60). La société est dissoute depuis le 31 mars 1962. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Albert-Samuel Gardel, à La Chaux-de-Fonds, inscrit ci-après sous la raison individuelle «A. Gardel».

2 mai 1962. Chauffages centraux, chaudronnerie.

**A. Gardel**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Albert-Samuel Gardel, de Lausanne, à La Chaux-de-Fonds. La maison a repris depuis le 31 mars 1962 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Gardel et Cie», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Exploitation d'une entreprise de chauffages centraux, chaudronnerie. Progrès 88.

3 mai 1962. Immeubles.

**Parc 129 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, l'achat, la vente, la construction et la gérance d'immeubles et tout ce qui se rapporte à cette branche, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1961, N° 94). Robert Schmidt, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Francis Roulet, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, a été désigné en qualité d'administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle.

3 mai 1962. Machines, articles de nouveauté.

**Zappella et Co**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de machines pour la mécanique en tous genres, achat et vente d'articles de nouveauté et de marchandises de toute nature, société en commandite (FOSC. du 26 novembre 1959, N° 276). La société est dissoute depuis le 21 janvier 1962. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Zappella et Co**, en liquidation, par Henri-André Zappella, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, nommé liquidateur avec signature individuelle.

#### Bureau du Locle

1<sup>er</sup> mai 1962. Buffet.

**Emile Schumacher**, au Locle, exploitation du Buffet de la Gare (FOSC. du 21 octobre 1947, N° 246, page 3093). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 mai 1962.

**Société immobilière des Usines Dubied**, à Couvet, société anonyme (FOSC. du 30 juin 1959, N° 148, page 1853). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 18 avril 1962, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration est composé d'au moins trois membres. Les autres modifications n'apportent aucun changement aux faits publiés. Le conseil d'administration est composé de Rodo de Salis, de Soglio (Grisons), à Jongny sur Vevey, président; Olivier Cornaz, vice-

président (inscrit jusqu'ici comme président); Georges Desaulles, secrétaire (déjà inscrit), et Léo Roulet (inscrit jusqu'ici comme vice-président), lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs conférés à Olivier Cornaz et Léo Roulet sont donc modifiés en ce sens.

#### Bureau de Neuchâtel

1<sup>er</sup> mai 1962.

**Chocolat Suchard Société Anonyme**, à Neuchâtel, préparation, fabrication, vente de cacao, de chocolats, etc. (FOSC. du 14 février 1962, N° 37, page 475). René Béglé, de Liestal, à Morges, a été nommé administrateur, sans signature.

2 mai 1962.

**Société Immobilière Trois Portes S.A.**, à Neuchâtel (FOSC. du 3 août 1951, N° 76, page 804). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 28 décembre 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Genf - Genève - Ginevra

2 mai 1962. Epicerie, etc.

**F. Aegerter**, à Carouge, laiterie, épicerie, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 29 juillet 1952, page 1920). L'inscription est radiée par suite de cessation d'exploitation.

2 mai 1962. Garage, etc.

**R. Lega**, à Genève, garage et station-service à l'enseigne «Garage Liotards» (FOSC. du 19 mai 1960, page 1517). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

2 mai 1962. Machines et fournitures pour les arts graphiques.

**MAG, Alb. Fritz**, à Genève, commerce et représentation de machines et fournitures pour les arts graphiques (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1948, page 2937). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

2 mai 1962. Machines à coudre.

**Henri Chambaz**, à Genève, atelier de réparation et commerce de machines à coudre (FOSC. du 17 septembre 1946, page 2724). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Henri Chambaz & fils», à Genève.

2 mai 1962. Machines à coudre.

**Henri Chambaz & fils**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1962. Associés: Juste-Henri Chambaz et son fils Gilbert-Henri Chambaz, tous deux de Bremblens (Vaud), à Genève. Agents pour la vente des machines à coudre «Pfaff» et atelier de réparation. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Henri Chambaz», à Genève, 3, boulevard James-Fazy.

2 mai 1962. Café-restaurant.

**D. Arcangeli**, à Grand-Saconnex. Chef de la maison: Domenico Arcangeli, d'Italie, à Grand-Saconnex. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge du Grand-Saconnex». 175, route de Ferney.

2 mai 1962. Bureau d'architecture.

**Gilbert Gutekunst**, à Genève. Chef de la maison: Gilbert Gutekunst, de Bâle, à Grand-Saconnex. Bureau d'architecture et d'expertises. 108, rue des Eaux-Vives.

2 mai 1962. Café-brasserie.

**W. Jordan**, à Genève. Chef de la maison: Willy Jordan, d'Orsières (Valais), à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Brasserie Baloise». 7, quai des Bergues.

2 mai 1962. Articles de pêche, etc.

«Kofarex» **R. Kessler**, à Genève. Chef de la maison: René-Albert Kessler, de Beinwil (Soleure), à Genève. Importation, exportation et commerce d'articles de pêche et de diverses natures. 11, rue de Berne.

2 mai 1962. Café.

**Angèle Rithner**, à Genève. Chef de la maison: Angèle Rithner, de Colombey-Muraz (Valais), à Genève. Café à l'enseigne «Café du Tourbillon». 30, boulevard Saint-Georges.

2 mai 1962. Vente de montres.

**Mario Rodoni**, à Genève; café-restaurant à l'enseigne «Café Locarno» (FOSC. du 22 juillet 1960, page 2182). Nouvel objet: agent pour la vente de montres. 39, rue Rothschild.

2 mai 1962. Garage d'automobiles.

**Ruchet, Binggeli et Mühlebach**, à Genève, garage d'automobiles et atelier de réparations, société en nom collectif (FOSC. du 13 janvier 1961, page 117). Georges Richiger, directeur commercial, et Rolf Moosmann, de Wegenstetten (Argovie), à Genève, directeur technique, signent chacun d'eux collectivement avec un associé; la procuration du premier est radiée.

2 mai 1962.

**Société Immobilière Crin Blanc**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 avril 1962, page 975);

**Société Immobilière Krieg-Midi**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 juillet 1956, page 1841);

**Société Immobilière chemin Krieg 5 B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 février 1961, page 422);

**SI Meinier-Résidence Ouest**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1962, page 1201);

**SI Meinier-Résidence Sud**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1962, page 1201).

Administration: Henri Ferrier, de et à Genève, président; François Brunschwig, de et à Genève, vice-président, et Gérald-Charles Bourquin (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 5, quai de l'Île, chez Overseas Trust Company Ltd.

2 mai 1962.

**Société Immobilière Rue Thalberg N° 4 SA**, à Genève (FOSC. du 27 mars 1961, page 879). Administration: Henri Ferrier, de et à Genève, président; François Brunschwig, de et à Genève, vice-président, et Jean Bernasconi (inscrit) nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 5, quai de l'Île, chez Overseas Trust Company Ltd.

2 mai 1962.

**Discount Bank (Overseas) Limited**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1962, page 1273). Paul Gysler (inscrit) n'est plus président; il reste administrateur. Harry Recanati (inscrit) est nouveau président du conseil d'administration; il n'est plus délégué. L'administrateur Maurice Salem (inscrit) est en outre directeur. Les susnommés continuent à signer collectivement à deux.

2 mai 1962.

**Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 janvier 1962, page 112). Guillaume de Kalbermatten (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Gugger, de et à Neuchâtel, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 mai 1962. Fonds d'état, etc.

**Femo SA**, à Genève, toutes opérations d'achats, ventes et placements de fonds d'Etat, etc. (FOSC. du 3 février 1949, page 331). Hermann Oederlin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Buensod, de Mies (Vaud), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 12, rue de la Croix d'Or, chez Jean-Paul Buensod, avocat.

2 mai 1962.

**Société Immobilière Simplon-Trente-un-Décembre**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1959, page 307). Marcel-R. Unger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Ducrest, de Lancy, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévenoz SA.

2 mai 1962.

**Société Immobilière Chemin de Ternier 7 et 9**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1961, page 233). Robert Bersier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Chevallier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 2, rue Henri-Fazy, secrétariat du département des finances et contributions. Siège administratif: Carouge, 32, rue des Noirettes, bureaux de la Fondation des terrains industriels Praille et Acacias FIPA.

2 mai 1962.

**Banque Intra SA**, à Genève (FOSC. du 27 mars 1962, page 912). Procuration collective à deux a été conférée à Roger-Georges Bourquin, de Sonvilier (Berne), à Meyrin; Fritz Feller, de et à Genève, et William Emery, de et à Genève. Eugène Bischofberger, sous-directeur inscrit, est maintenant originaire de Genève.

2 mai 1962.

**Société Immobilière Florissant Garages**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 décembre 1958, page 3302). Administration: Jacques L'Huillier (inscrit) nommé président, et James-Rodolphe Siegrist, de Meisterschwanden (Argovie), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouveau domicile: 5, rue Petitot, Régie Jacques L'Huillier.

2 mai 1962.

**Restaurant A.-G. Zürich**, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Restaurant A.-G. Zürich», société anonyme, à Zurich, inscrite au registre du commerce de Zurich (FOSC. du 15 mai 1961, page 1381). But: financement et exploitation de restaurants. Objet particulier de la succursale: exploitation du restaurant snack-bar à l'enseigne «Centre-Rhône». Signature: collective à deux des administrateurs Hans Guhl, de Steckborn (Thurgovie), à Herrliberg (Zurich), président; Henry Sarasin, de Bâle, à Zurich, et Othmar Lehnér, de Zurich, à Künsnacht (Zurich), ainsi que de Willy Wirz, de Soleure, à Wallisellen (Zurich), fondé de pouvoir. Locaux de la succursale: 2, rue Grenus, (inscription faite d'office en vertu de l'art. 57, ORC).

2 mai 1962. Edition de livres, etc.

**Encyclopaedia Britannica Nederland N.V., La Haye**, succursale de Carouge, à Carouge. Succursale de «Encyclopaedia Britannica Nederland N.V.», société anonyme du droit néerlandais ayant son siège principal à La Haye (Pays-Bas), constituée et immatriculée au registre du commerce de La Haye sous N° 64961 le 25 septembre 1961. But social: commerce et édition de livres, revues, périodiques et autres publications. Objet particulier de la succursale: vente de dictionnaires principalement en Australie, Amérique du Sud et Canada, et dans tous pays européens non encore prospectés par la société «Encyclopaedia Britannica SA», à Carouge. Capital: 100 000 florins, versé à concurrence de 20 000 florins, divisé en 100 actions de 1000 florins, nominatives. Administration: John-David-Ewart Rhodes, de Grande-Bretagne, à Genève, administrateur unique. Signature: collective à deux de Jean-Pierre Mello, de et à Genève, gérant de la succursale. Procuration collective à deux: Lucien-François Roguet, de Veyrier, à Carouge. Bureaux: 22, avenue Vibert.

2 mai 1962.

**Editions Générales SA**, à Genève (FOSC. du 17 octobre 1961, page 3013). Capital porté de 150 000 fr. à 200 000 fr., par l'émission de 350 actions de 100 fr., nominatives, et 15 actions de 1000 fr., au porteur. Capital: 200 000 fr., entièrement versé, divisé en 165 actions de 1000 fr., au porteur, et 350 actions de 100 fr., nominatives. Avantages particuliers: émission de 500 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Nouveaux statuts du 16 avril 1962.

2 mai 1962. Articles de fumeurs.

**Arfuma SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1962. But: importation, exportation, représentation et commerce en gros d'articles de fumeurs, d'articles de bimbeloterie, de jouets, de lunettes et de tous articles similaires. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Apport en nature: le commerce en gros d'articles de fumeurs exploité par la société en nom collectif «Arfuma» Rotelli et Jordan, à Genève, non inscrite au registre du commerce, selon bilan au 20 février 1962, avec un actif de 50 000 fr. et un passif envers les tiers de 2649 fr. 60, soit un actif net de 47 350 fr. 40, imputé sur le capital à concurrence de 46 000 fr., le solde de 1350 fr. 40 étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: David Rotelli, d'Italie, à Carouge, président; André Jordan, de Forel (Vaud), à Carouge, secrétaire, et Charles-Pierre Schaller, de Villaraboud (Fribourg), à Onex. Signature: individuelle de David Rotelli ou collective des deux autres administrateurs. Locaux: 30-32, rue de Monthoux.

2 mai 1962.

**Fondation de droit public du Palais des expositions (FPE)**, à Genève (FOSC. du 14 août 1961, page 2382). Jean Dutoit et Edouard Chamay ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. André Ruffieux, de et à Genève, et François Peyrot, de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, le premier en qualité de président. Emile Dupont, jusqu'ici président, a été nommé vice-président. Signature: collective du président et du vice-président.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 191007. Date de dépôt: 9 mars 1962, 17 h.  
Shubette of London Limited, 42/48, Great Portland Street, Londres W. 1  
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'habillement.

## THE PENTHOUSE

Nr. 191008. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1962, 20 Uhr.  
Schweizerische Sehlmühle E. Zwiicky AG, Müllheim-Wigoltingen (Thurgau).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke N° 102046. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
22. Februar 1962 an.

Hirsegrüss als Säuglings- und Kindernahrung sowie als Zusatz für Nahrungs-  
mittel; kochfertige Hirsegerichte.

## Hirsana

Nr. 191009. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1962, 20 Uhr.  
Schweizerische Sehlmühle E. Zwiicky AG, Müllheim-Wigoltingen (Thurgau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kochfertige Hirsegerichte.

## Hirsano

N° 191010. Date de dépôt: 22 février 1962, 17 h.  
Mohertus Trading Company, 112 West 44th Street, New York 36 (New  
York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et leurs parties.

## LE LONGES

\* \* \* \*

N° 191011. Date de dépôt: 22 février 1962, 17 h.  
Mohertus Trading Company, 112 West 44th Street, New York 36 (New  
York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et leurs parties.

## BONROSE

\* \* \* \*

Nr. 191012. Hinterlegungsdatum: 1. März 1962, 20 Uhr.  
Nylbas AG, Ueberlandstrasse 199, Dübendorf (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nylon enthaltende Strumpfwaren aller Art.

## NYLBA

Nr. 191013. Hinterlegungsdatum: 10. März 1962, 5 Uhr.  
Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co., Juehstrasse 46, Zürich  
48. — Fabrikmarke.

Flaehbettdecken.

## Piana

Nr. 191014. Hinterlegungsdatum: 16. März 1962, 17 Uhr.  
Stern-Polster E. Lüthy, Koblenzerstrasse 702, Klingnau (Aargau).  
Fabrikmarke.

Polstermöbel.



Nr. 191015. Hinterlegungsdatum: 16. März 1962, 17 Uhr.  
Stern-Polster E. Lüthy, Koblenzerstrasse 702, Klingnau (Aargau).  
Fabrikmarke.

Polstermöbel.



Nr. 191016. Hinterlegungsdatum: 5. April 1962, 16 Uhr.  
Stern-Polster E. Lüthy, Koblenzerstrasse 702, Klingnau (Aargau).  
Fabrikmarke.

Polstermöbel.



Nr. 191017. Hinterlegungsdatum: 21. März 1962, 12 Uhr.  
Bueher & Co. AG, Gotthelfstrasse 44, Burgdorf (Bern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Strickgarne (Strickwollen) aller Art.

## ANNABELLE

Nr. 191018. Hinterlegungsdatum: 22. März 1962, 12 Uhr.  
Reichenberg & Company Limited, 19-21 Hatton Garden, London E.C. 1  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren jeder Art und alle Uhrenbestandteile.

## TALISMAN

N° 191019. Date de dépôt: 23 mars 1962, 20 h.  
Fabrique de Boites La Centrale (Central Watch Case Co.), route de Boujean 31,  
Biemme. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de  
la marque N° 101916. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 23 mars 1962.

Boîtes de montres, pendulettes, boussoles, obturateurs photographiques, ainsi  
que parties détachées et accessoires relatifs à ces produits.



Nr. 191020. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 8 Uhr.  
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, Obere Hauptgasse 56, Thun.  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101259. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1961 an.

Holzimprägnierungs-, Holzkonservierungsmittel.

## Carbolex

Nr. 191021. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 8 Uhr.  
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, Obere Hauptgasse 56, Thun.  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101260. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1961 an.

Möbelpolitur, Möbellaek, Möbelwische.

## Rex

Nr. 191022. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 8 Uhr.  
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, Obere Hauptgasse 56, Thun.  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101261. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1961 an.

Nussölhaltige Speiseöle.

## Noiseline

Nr. 191023. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 8 Uhr.  
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, Obere Hauptgasse 56, Thun.  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101268. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 19. November 1961 an.

Chemische Bodenpräparate für die Behandlung tannener Fussböden, Holz-  
imprägnierungs- und Beizmittel.

## TANNOL

Nr. 191024. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 8 Uhr.  
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, Obere Hauptgasse 56, Thun.  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101349. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1962 an.

Haarwasser.

## PRIMINA

Nr. 191025. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 8 Uhr.  
 Otto Ed. Kunz AG Drogerie Edelweiss, Obere Hauptgasse 56, Thun.  
 Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101350. Die Schutzfrist aus  
 der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1962 an.

Mund- und Zahnwasser.

# DENTINELLA

Nr. 191026. Hinterlegungsdatum: 30. März 1962, 18 Uhr.  
 SANITIZED Verwertungs AG, Schwanenplatz 8, Luzern.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Ausrüstungs- und Veredlungsmittel sowie alle damit behandelten Produkte,  
 wie Textilien und Schuhwaren aller Art, Kunststoffe, Gummi, Papier, Farben.

# Sanitized

Nr. 191027. Hinterlegungsdatum: 1. April 1962, 1 Uhr.  
 Diethelm & Co. AG, Talstrasse 15, Zürich 1. — Handelsmarke.

Öelöfen und weitere wärmetechnische Artikel.



Nr. 191028. Hinterlegungsdatum: 2. April 1962, 20 Uhr.  
 Au Fait Foundations Limited, 4-6 Queen's Row, Walworth, London W.  
 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke.

# AU FAIT

Nr. 191029. Hinterlegungsdatum: 2. April 1962, 20 Uhr.  
 R. Rigling & Co., Holzkonstruktionen, Leutschenbachstrasse 44, Zürich 11.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Geräte und Maschinen für die Bauindustrie.

# ROHRFIX

Nr. 191030. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 19 Uhr.  
 Robert Gubler AG, Büromaschinen, Löwenstrasse 71, Zürich 1.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Apparate für automatische Telefonbeantwortung.

# SENTAPHON

Nr. 191031. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 20 Uhr.  
 Desilu Productions Inc., 780 Gower, Los Angeles (Kalifornien, USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Filme für Kino und Television, kinematographische, photographische und  
 optische Apparate und Instrumente sowie Apparate, Instrumente und Vor-  
 richtungen aller Art für die Herstellung von kinematographischen Filmen;  
 Tonaufnahme- und -Wiedergabegeräte und -Apparate; Radio- und Televi-  
 sionsapparate; Verstärker und Zubehörteile zu den oben erwähnten Waren;  
 chemische Erzeugnisse für kinematographische, photographische und wissens-  
 schaftliche Zwecke.

*Desilu*

Nr. 191032. Date de dépôt: 9 avril 1962, 20 h.

British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, Mill-  
 bank 7, Londres S.W. (Grande-Bretagne).

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
 N° 101849. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 9 avril 1962.

Tabac manufacturé.



Transmission — Uebertragung

Marque N° 129337. — Sauter frères & Cie fabrique d'horlogerie «Pierponts»,  
 Société anonyme, Bienne. — Transmission à Union Azeta S.A., Avenida  
 Generalissimo Franco 399, Barcelona (Espagne). — Enregistré le 19 avril  
 1962.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
 vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite  
 dans la FO SC. par des lois ou ordonnances

## Seifenfabrik Kreuzlingen Carl Schuler & Cie. AG. in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. November 1961 hat die  
 Seifenfabrik Kreuzlingen, Carl Schuler & Cie. AG., in Kreuzlingen ihre Auf-  
 lösung beschlossen; als Liquidator wurde das einzige Mitglied der Verwaltung,  
 Herr Max Schuler bezeichnet.

Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, im Sinne  
 von Art. 742 und ff. OR ihre Ansprüche bis zum 31. August 1962 beim unter-  
 zeichneten Liquidator anzumelden (AA 99<sup>2</sup>)

Kreuzlingen, 4. April 1962.

Seifenfabrik Kreuzlingen  
 Carl Schuler & Cie. AG. in Liquidation  
 Der Liquidator: Max Schuler.

## Requête

en extension d'un avenant N° 1 à la convention collective des liquoristes dans le  
 canton de Genève

(Article 9 de la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ  
 d'application de la convention collective de travail)

1. Les associations contractantes, soit le Groupement genevois des liquo-  
 ristes et le Syndicat du personnel des commerces et fabriques de liqueurs  
 (FCTA), ont demandé au Conseil d'Etat d'étendre dans le canton de Genève  
 un avenant N° 1, du 28 février 1962, qui modifie la convention des liquoristes  
 du 1<sup>er</sup> juin 1961.

2. Les clauses à étendre ont été publiées dans la Feuille d'avis officielle du  
 canton de Genève, le 10 mai 1962. Les clauses en italiques ne seront pas étendues.

3. Les oppositions éventuelles doivent être présentées au Département du  
 commerce, de l'industrie et du travail dans les quatorze jours à partir de la  
 présente publication. (AA. 105)

Le Département du commerce, de l'industrie et du travail  
 du canton de Genève.

## Tice Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. März 1962

Aktiven	Bilanz per 31. März 1962		Passiven	
	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Kasse, Girokonto und Postcheckguthaben	520 295	79	Bankenkreditoren auf Sicht	4 171 516 88
Bankendebitoren auf Sicht	3 026 087	26	Bankenkreditoren auf Zeit	147 959 880 47
Bankendebitoren auf Zeit	16 266 410	98	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	17 112 947 84
Wechsel	49 190 135	05	Kreditoren auf Sicht	4 191 351 49
Reports	16 975 740	—	Sonstige Passiven	3 662 066 10
Feste Vorschüsse ohne Deckung	17 855 547	23	Aktienkapital	25 000 000 —
Feste Vorschüsse mit Deckung	98 953 339	94	Gesetzliche Reserve	50 000 —
Wertschriften	177 538	—	Rückstellungen	1 500 000 —
Sonstige Aktiven	849 810	57	Vortrag	167 139 04
	203 814 904	82		203 814 904 82

## Bank für Grundbesitz AG., Zürich 6

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1961		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	121 675	54	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	21 955	55
Bankendebitoren auf Sicht	836 788	40	Kreditoren auf Zeit	949 641	10
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	61 100	50	Einlagehefte	542 149	45
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung (wovon Fr. 983 432.55 mit hypothek. Deckung)	1 547 235	15	Kassaaobligationen	1 758 500	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypoth. Deckung	255 000	—	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	3 280 387	55
Hypothekaranlagen	942 000	—	Sonstige Passiven	166 593	30
Wertschriften und Beteiligungen	150 000	—	Aktienkapital	1 000 000	—
Andere Liegenschaften	3 910 785	55	Gesetzliche Reserven	190 000	—
Sonstige Aktiven	99 828	45	Gewinnvortrag	15 186	64
	7 924 413	59		7 924 413	59
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung pro 1961		Ertrag	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	210 219	65	Saldovortrag vom Vorjahr	12 709	12
Passivkommissionen	8 100	—	Aktivzinsen	116 085	05
Bankbehörden und Personal	31 285	60	Aktivkommissionen	94 939	70
Geschäfts- und Bürokosten	32 778	25	Ertrag des Wechselportefeuilles	49	20
Steuern und Abgaben	6 249	80	Ertrag der Wertschriften und Beteiligungen	2 683	30
Rückstellungen und Abschreibungen	30 270	—	Ertrag der Liegenschaften	61 117	03
Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 12 709.12	—	Diverse Erträge	66 506	54
Reingewinn 1961	Fr. 22 477.52	35 186			
	351 089	94		351 089	94
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften			Gewinnverteilung		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Schweiz. Obligationen, Kantonalbanken	100 000	—	Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	20 000	—
Schweiz. Aktien, andere	50 000	—	Vortrag auf neue Rechnung	15 186	64
	150 000	—		35 186	64

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Zusammenkunft der Minister der drei neutralen EFTA-Staaten

Die Minister aus Österreich, Schweden und der Schweiz sind am 7. und 8. Mai 1962 in Stockholm zusammengetreten, um die Stellung ihrer Länder in der wirtschaftlichen Integration Europas zu besprechen. Sie prüften die Lage in den Verhandlungen anderer EFTA-Länder in Brüssel und bestätigten mit allem Nachdruck die Absicht ihrer Regierungen, in Übereinstimmung mit den gemeinsamen EFTA-Erklärungen vom 28. Juni und vom 31. Juli 1961 vom gleichen Zeitpunkt an wie ihre EFTA-Partner an einem einzigen integrierten europäischen Markt teilzunehmen. Die in den österreichischen, schwedischen und schweizerischen Verhandlungsanträgen an die EWG vom Dezember 1961 zum Ausdruck gekommene Politik wird fortgeführt werden.

Das Ziel der drei Länder ist es, im integrierten Markt eine Stellung zu erreichen, welche ihrer Rolle als europäische Länder entspricht, die mit den gegenwärtigen und künftigen EWG-Mitgliedern traditionell eng zusammenarbeiten. Dies bedeutet, dass sie auf gegenseitigen Rechten und Pflichten beruhende Vereinbarungen ins Auge fassen, welche sich nicht nur auf den freien Warenaustausch innerhalb des Marktes beziehen, sondern auch andere wirtschaftliche Leistungen umfassen, die mit der Integration in Zusammenhang stehen und im Römervertrag vorgesehen sind. Auf der Grundlage sorgfältiger Studien, die in den letzten Monaten durchgeführt worden sind, haben die Minister die Überzeugung, dass es möglich sein sollte, eine funktionsfähige Lösung zu finden, welche mit der Neutralität ihrer Länder vereinbar ist und die EWG beim Verfolgen ihrer eigenen Zielsetzungen nicht behindert. Die einzelnen Regierungen sind willens, das Verhandlungsziel ihrer drei Länder der EWG darzulegen.

Die Minister führten einen Meinungsaustausch über die bevorstehende Sitzung des Europarates. Sie begrüßten es, dass dabei die Frage der europäischen Integration und die Stellung der drei neutralen Länder behandelt wird.

Die Minister kamen überein, dass ihre Regierungen unter sich und innerhalb der EFTA weiterhin enge Konsultationen pflegen werden. Weitere Minister-tagungen der neutralen Staaten werden nach Bedarf einberufen werden. Der stellvertretende Generalsekretär der EFTA wird den EFTA-Rat in Genf über die Beratungen der Stockholmer Tagung informieren. 109. 11. 5. 62.

## Rencontre des Ministres des trois Etats neutres de l'AELE

Les Ministres de l'Autriche, de la Suède et de la Suisse se sont réunis à Stockholm les 7 et 8 mai 1962 pour examiner la position de leurs pays à l'égard de l'intégration économique de l'Europe. Ils se sont référés aux négociations des autres pays de l'AELE à Bruxelles, et ils ont réaffirmé l'intention de leurs gouvernements de rechercher une participation, à compter de la même date que leurs partenaires de l'AELE, au marché européen intégré conformément aux déclarations communes de l'AELE du 28 juin et du 31 juillet 1961. La politique formulée dans les lettres autrichienne, suédoise et suisse adressées à la CEE en décembre 1961 sera poursuivie.

L'objectif des trois pays est d'obtenir une participation au marché intégré qui corresponde à leur position de pays européens oeuvrant traditionnellement en étroite coopération avec les membres actuels et futurs. En d'autres termes, ils envisagent des arrangements comprenant des droits et des obligations réciproques prévoyant non seulement la libre circulation des marchandises à l'intérieur du marché mais aussi d'autres mesures économiques touchant à l'intégration et visées par le Traité de Rome. Compte tenu des études minutieuses faites au cours de ces derniers mois, les ministres sont convaincus de la possibilité de mettre sur pied une solution pratique qui soit compatible avec la neutralité de leurs pays et qui ne freine en aucune manière la CEE dans la réalisation de ses propres objectifs. Les trois gouvernements sont prêts à exposer à la CEE la position de leurs pays respectifs.

Les Ministres ont procédé à un échange de vues sur la prochaine session du Conseil de l'Europe et ont exprimé leur satisfaction que celui-ci ait mis à son ordre du jour la discussion de l'intégration européenne et de la position des trois pays neutres.

Les Ministres sont d'accord sur le fait que leurs gouvernements doivent continuer de se consulter étroitement, soit entre eux, soit au sein de l'AELE. De nouvelles réunions ministérielles des pays neutres seront organisées selon les besoins. Le représentant du secrétaire général de l'AELE informera le Conseil de l'AELE à Genève des discussions intervenues à la réunion de Stockholm. 109. 11. 5. 62.

## République du Niger

Admission de certaines marchandises en franchise des droits de douane et autres taxes.

L'arrêté N° 52/MF du 13 mars 1962 a dressé la liste des affaires d'importation admises, dans certaines conditions, en franchise des droits de douane et autres taxes sur le territoire de la République du Niger. Parmi les opérations privilégiées, il convient de citer celles concernant certains médicaments importés pour le compte des services de la santé ou de l'élevage, des appareils pour la mesure des angles, des longueurs ou des altitudes, pour la photogrammétrie ou la cartographie, en tant qu'ils sont destinés au service topographique, ainsi que les échantillons reconnus inutilisables et sans valeur marchande par la douane.

La division du commerce du DEP, à Berne, est disposée à donner de plus amples renseignements aux intéressés qui lui en feront la demande. 109. 11. 5. 62.

## Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 11. Mai 1962 - Cours de conversion dès le 11 mai 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.76; Dänemark: Fr. 63.15; Deutschland: Fr. 108.80; Frankreich NF: 88.85; Italien Fr. —70¼; Marokko: DH: Fr. 87.40; Niederlande: Fr. 121.05; Norwegen: Fr. 61.10; Oesterreich: Fr. 16.87; Schweden: Fr. 84.60.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.23. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 109. 11. 5. 62.

## Vient de paraître

Supplément N° 69

## Petites actions et actions sans valeur nominale

Ce rapport du groupe d'étude constitué par le Département fédéral de l'économie publique pour l'étude de la question des actions d'un montant peu élevé (petites actions) est rendu public sous forme de supplément N° 69 à «La Vie économique».

Le fascicule de 24 pages est en vente au prix de 3 fr. 50 (plus frais). On voudra bien adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne; compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



## Couponzahlung

Gegen Coupon Nr. 3 werden durch die untenstehenden Zeichnungs- und Zahlstellen und deren Niederlassungen für die Zeit vom 1. Mai 1961 bis 30. April 1962 pro Anteil Fr. 50.— = 5% netto, spesen- und verrechnungssteuerfrei ausbezahlt.

## Neu-Emission

1. Ab sofort werden bis 31. Juli 1962 FONDIMA-Anteilscheine ausgegeben zum Preise von Fr. 1044.— netto. Anteilberechtigt ab 1. Mai 1962.
2. Stückelung: In Zertifikaten über 1, 5 und 10 Anleile.
3. Die Zertifikate lauten auf den Inhaber und können frei gehandelt werden. Gemäss Verwaltungsverordnungen ist die FONVAG verpflichtet, Anteilscheine zurückzunehmen. Die Zertifikate sind mit Couponsbogen mit Coupons per 30. April jeden Jahres, nächster Coupon am 30. April 1963, versehen.
4. Den Zertifikats-Inhabern stehen Miteigenumsrechte am Fondsvermögen, welches in schweizerischen Liegenschaften angelegt ist, proportional zu der Anzahl der ausgegebenen gleichberechtigten Zertifikate zu. Der Wert eines Anteils wird festgelegt durch Teilung des Gesamtvermögens des Fonds durch die Anzahl der ausgegebenen Anleile.
5. Alle weiteren Bestimmungen sind aus dem Verwaltungsverordnungen, welches auf Wunsch zugesandt wird, ersichtlich.

## Zeichnungs- und Zahlstellen

Anlagebank Zug AG., Aegerisstrasse 5, Zug, Telefon (042) 4 44 88

Filiale: Dorfsstrasse 40, Baar, Telefon (042) 4 59 66

Treuhandbüro Gerber Zürichstrasse 45, Herzogenbuchsee, Telefon (063) 5 14 74

Laupenstrasse 19, Bern, Telefon (031) 2 63 10

Zentralsstrasse 32a, Biel, Telefon (032) 3 76 20

Geschäftsführer: Hermann Meier

Langendörflstrasse 18, Solothurn, Tel. (065) 2 89 64

Geschäftsführer: Jakob Eigenmann

FONVAG Fonds Verwaltungen AG., Nüscherstrasse 22, Zürich, Telefon (051) 25 30 88

wo auch alle weiteren Auskünfte und Zeichnungs-scheine erhältlich sind.



Fondima Fonds für Immobilien-Anlagen



## Kleinaktien

einer Immobilien-gesellschaft zu verkaufen, nom. 100.— für 105.— inkl. Div. ab 1. 1. 1962, 6 Prozent pro 1959/61. Unterlagen stehen zur Verfügung. Postfach 83, Zofingen.

Seit 50 Jahren erteilen wir

## Darlehen

mit voller Diskretion. Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten. Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit  
Fribourg  
Tel. (037) 2 64 31

Verlangen Sie unentgeltlich vom SBAB Zusendung von Probennummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

## Inserate

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!



## Exposition nationale suisse Lausanne 1964

Service des constructions

## Avis de concours

La Direction de l'Exposition nationale suisse - Lausanne 1964 met au concours, entre les entreprises suisses spécialisées, les travaux suivants pour le secteur 5, «Les Echanges»:

- a) fourniture de l'ossature métallique pour la toiture en polyester.
- b) livraison de 24 colonnes en tôle d'acier.

Les plans, conditions et formules de soumission sont à la disposition des intéressés au Bureau de la Direction des Travaux de l'Exposition nationale suisse - Lausanne 1964, avenue de Bellerive, Vidy-Lausanne, tous les jours de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 16 heures, dès le 15 mai 1962. Sur demande des intéressés, ces documents leur seront envoyés par poste.

Les soumissions, datées et signées, devront être remises au dit bureau sous pli fermé, portant l'inscription «a) fourniture de l'ossature métallique pour la toiture en polyester, secteur 5, b) livraison de 24 colonnes en tôle d'acier, secteur 5», ceci jusqu'au 6 juin 1962, à 24 heures, le timbre postal faisant foi.

L'ouverture aura lieu le 7 juin 1962, au Bureau de la Direction des Travaux, devant un notaire ou un fonctionnaire assermenté.

Lausanne, le 8 mai 1962.

La Direction de  
l'EXPOSITION NATIONALE SUISSE  
LAUSANNE 1964  
Service des constructions

## Ouvriers disponibles

Entreprise de la région de Neuchâtel, disposant pour quelques mois d'une équipe d'environ 10 personnes, entreprendrait travaux facilement assimilables pour tiers.

Ecrire sous chiffre P 3292 N à Publicitas Neuchâtel.

## BASLER TRANSPORT

Versicherungsgesellschaft  
in Basel

In der heute abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre wurden die seinerzeit bekanntgegebenen Traktanden 1-7 im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates genehmigt.

Die Dividende für Aktien Nrn. 1-13000 wurde auf Fr. 62.50 per Aktie festgesetzt und ist nach Abzug von 30% Coupons- und Verrechnungssteuer mit Fr. 43.75 netto zahlbar. Sie wird den Aktionären ab 8. Mai 1962 gegen Einsendung der unterschriebenen Dividenden-Quittung überwiesen.

Basel, den 8. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

## EBAUCHES S.A., NEUCHATEL

### Dividende 1961

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires d'Ebauches S.A., du 10 mai 1962, a fixé le dividende de l'exercice 1961, à 50 fr. brut, soit:

35 fr. net par action

payable dès le 11 mai 1962, contre remise du coupon de dividende N° 30 aux caisses ci-après:

Société de Banque Suisse	à Bâle, Zurich, Genève, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Grenchen.
Banque Populaire Suisse	à Berne, Bienne, Solère, Moutier, Tramelan, Saint-Imier et Zurich.
Banque Cantonale de Neuchâtel	à Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et Saint-Imier.
Banque Cantonale Neuchâteloise	à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
Banque Cantonale de Solère	à Solère et Grenchen.
Banque Commerciale de Solère	à Solère et Grenchen.
Bureaux Centraux d'Ebauches S.A.	à Grenchen.

Neuchâtel, le 10 mai 1962.

EBAUCHES S.A.

Le président du conseil d'administration:  
P. Renggli.

## COTTAGON AG., ZÜRICH

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 23. Mai 1962, 11.30 Uhr, im Geschäftslokal der Gesellschaft, Dreikönigstrasse 21, Zürich 2

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1961 und Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
3. Décharge-Erteilung.
4. Wahlen.
5. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab Freitag, den 11. Mai 1962, am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zürich, den 8. Mai 1962

Der Verwaltungsrat.

## BAINS DE LA MOTTA S.A., FRIBOURG

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 25 mai 1962, à 17 heures, à la Maison de Ville, salle des commissions N° 6, 1<sup>er</sup> étage.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport de gestion, compte de profits et pertes et bilan de l'exercice 1961.
- 3° Rapport des contrôleurs.
- 4° Volation sur les conclusions de ces rapports et décharge aux organes responsables.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société, Maison de Ville N° 11, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur justification de propriété d'action, jusqu'au vendredi 25 mai 1962, à 16 heures. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration.

## FARO S.A., rue de la Croix d'Or 19, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le 24 mai 1962, à 10 heures, au Bureau fiduciaire Charles Kohne, rue de la Croix d'Or 19, à Genève.

Ordre du jour: Démission de l'administrateur unique et nomination d'un nouvel administrateur.

L'administrateur.

## GESUNDHEIT durch HELLER-TANACID-BAD BRUNNEN

Erfolgreiche kurze Kuren (12 Tage) bei Rheuma, Arthritis, Ischias, Nerven- und Frauenleiden, Zirkulationsstörungen, Diabetes, nach Unfällen und Operationen. Ideal für Ferien und Erholung. Grosser Park. Tennis. Reithalle. Gi-go Golf. Familie Voegeli, Kurhaus Hellerbad und Parkhotel, Bes., Telefon (043) 9 16 81.

## Waadtländische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit, Lausanne

(Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents)

Die Genossenschafter der Waadtländischen Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

die Freitag, den 25. Mai 1962, um 14.30 Uhr im grossen Saal des Café Vaudois (Eingang Seite Valentin 2), Lausanne, stattfindet, eingeladen.

#### Traktandenliste:

- Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1961. (Der gedruckte Geschäftsbericht wird jedem Genossenschafter zugestellt, der ihn bei der Direktion in Lausanne verlangt.)
- Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsprüfungskommission.
- Genehmigung der genannten Berichte und Beschlussfassung über die Verwendung des verfügbaren Saldos.
- Wahlen in den Verwaltungsrat und in die Rechnungsprüfungskommission.
- Statutenänderung zwecks Ausgabe von Anteilscheinen (nachstehend sind die wichtigsten Neuerungen aufgeführt).
- Anträge der Genossenschafter.
- Verlesung und Genehmigung des Tages-Protokolls.

Anträge der Genossenschafter, die an der Generalversammlung behandelt werden sollen, müssen dem Verwaltungsrat spätestens 6 Tage vor der Versammlung, d. h. vor dem 19. Mai 1962, zur Kenntnis gebracht werden. Kontrolle am Eingang ab 14 Uhr.

Diejenigen Genossenschafter, die der Versammlung beizuwohnen oder sich an derselben vertreten zu lassen wünschen, haben beim Geschäftssitz, place de Milan, Lausanne, bis spätestens am 23. Mai 1962 einen Ausweis zu verlangen. Bei der Eingangskontrolle werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

**Auszug aus dem Entwurf der abgeänderten Statuten**  
(vgl. Ziff. 5 der Traktandenliste)

Die Waadtländische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit (Waadt-Unfall) gibt voll liberierte Anteilscheine zu einem Nennwert von Fr. 100.— aus. Gestützt auf Art. 3, Abs. 1 des Statutenentwurfes können nur die Inhaber einer Versicherungspolice, die zugleich mindestens einen Anteilschein besitzen, Genossenschafter bleiben oder werden. Dieser Artikel bestimmt folgendes:

«Vorbehaltlich der ausdrücklichen Zustimmung des Verwaltungsrates oder eines von ihm beauftragten Organs können Genossenschafter nur in der Schweiz wohnhafte Personen werden, die mit der Waadt-Unfall einen Versicherungsvertrag abgeschlossen haben und einen auf ihren Namen im Verzeichnis der Anteilscheininhaber eingetragenen Anteilsschein besitzen.»

Es ist selbstverständlich, dass sich jedermann bei der Waadt-Unfall versichern lassen kann, ohne einen Anteilsschein zu zeichnen.

Jährlich wird ein Teil des Reinertrages unter die Inhaber der Anteilscheine ausgeschüttet (Art. 859, Abs. 3 OR), wodurch die bis heute erfolgte Gewinnverteilung ersetzt wird. Unbesehen der Anzahl der gezeichneten Anteilscheine besitzt jeder Genossenschafter an der Generalversammlung nur eine einzige Stimme.

Die Waadt-Unfall führt ein Verzeichnis über die ausgegebenen Anteilscheine.

Als Anteilschein und als Inhaber von Anteilscheinen werden von der Waadt-Unfall nur die ordnungsgemäss in diesem Verzeichnis eingetragenen Papiere, bzw. Personen anerkannt.

Jede Aenderung, die die rechtliche Beziehung zum Anteilsschein berührt (wie Kauf, Verkauf, Abtretung usw.) bedarf der vorgängigen Zustimmung der Waadt-Unfall. Ein Genossenschafter (nach dessen Tode seine Erben) kann von der Gesellschaft die Rücknahme seiner Anteilscheine zum Nominalwert oder die Uebertragung derselben auf einen anderen gegenwärtigen oder zukünftigen Genossenschafter verlangen.

Auf Ansuchen hin lässt die Gesellschaft jedem Genossenschafter den vollständigen Entwurf der Statuten zukommen. (Die Begehren sind an die Direktion der Waadt-Unfall, place de Milan, Lausanne, zu richten.)



**Waadt  
Unfall**

## VEREINIGTE HUTTWIL-BAHNEN

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 24. Mai 1962, um 15 Uhr, im Hotel «Mohren», in Willisau

#### Traktanden:

- Wiederwahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1961.
- Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisionsbericht sind vom 14. Mai 1962 hinweg am Sitz der Gesellschaft in Huttwil (beim Bahnhofsvorstand), beim Vorstand der Station Willisau sowie im Domizil der Betriebsleitung (EBT in Burgdorf) zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 21. bis 23. Mai 1962 bei der Betriebsdirektion der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf, bei der Bank in Langenthal und bei sämtlichen Stationsvorständen der Vereinigten Huttwil-Bahnen bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 24. Mai (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf allen Linien der Vereinigten Huttwil-Bahnen mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung in Willisau eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Willisau abgehen.

Huttwil, den 30. April 1962.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

O. Kneubühler.

## INTERFINA AG., ZÜRICH

### Einladung zur 31. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 24. Mai 1962, 17 Uhr, im Orell Füssli-Hof, Zürich.

#### Traktanden:

- Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung 1961 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. Mai 1962 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 7. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

## EMMENTAL-BURGDORF-THUN-BAHN

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 22. Mai 1962, um 15 Uhr, im Hotel «Stadthaus», in Burgdorf

#### Traktanden:

- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1962.
- Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1961.
- Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisionsbericht sind vom 11. Mai 1962 hinweg am Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 18. bis 21. Mai 1962 beim Finanzdienst der Gesellschaft in Burgdorf; bei der Solothurner Kantonalbank, in Solothurn; bei den Stations- bzw. Bahnhofsvorständen von Biberist—Kirchberg, Oberburg—Langnau und Schafhausen—Thun bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 22. Mai (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn nach Burgdorf mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung in Burgdorf eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Burgdorf abgehen.

Burgdorf, den 4. Mai 1962.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Dr. P. Haefelin.

## Winckler S.A., Marly-le-Petit

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 22 mai 1962, à 14 heures 30, au Restaurant «Gambirinus» (1<sup>er</sup> étage), à Fribourg.

#### Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
- Comptes de l'exercice 1961.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Délibérations sur les comptes et sur le rapport de l'organe de contrôle.
- Décharge aux organes de la société.
- Délibérations sur l'utilisation du solde du compte de profits et pertes.
- Nominations statutaires: conseil d'administration et organe de contrôle.
- Transformation des actions au porteur en actions nominatives; modification de l'article 3 des statuts.

Le rapport du conseil, le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que les propositions de modification de l'article 3 des statuts, sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société à Marly-le-Petit et à la Banque Populaire Suisse, à Fribourg.

Les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées à la Banque Populaire Suisse, à Fribourg, jusqu'au samedi 19 mai 1962, à midi, sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt émanant d'une banque suisse.

Marly-le-Petit, le 11 mai 1962.

Le conseil d'administration.

## Gesellschaft für elektronische Röhren COMET, Bern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 23. Mai 1962, 15.30 Uhr, im Clubsalon des Kursaals Bern

#### Traktanden:

- Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1961.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
- Wahlen:
  - Verwaltungsrat;
  - Kontrollstelle.
- Allfälliges.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung sowie der Befund der Kontrollstelle liegen ab 11. Mai am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Eintritts- und Stimmkarten werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt.

Bern, den 11. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

## Société des Usines de l'Orbe, à Orbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 mai 1962, à 16 heures, à l'Hôtel de Ville, à Orbe. Feuille de présence ouverte dès 15 heures 30.

#### Ordre du jour:

- Présentation des rapports:
  - du conseil d'administration sur l'exercice et les comptes 1961;
  - des contrôleurs des comptes.
- Vote sur les conclusions de ces rapports et des propositions du conseil.
- Nomination de 2 membres du conseil d'administration.
- Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au mercredi 23 mai 1962, à 17 heures, sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt, au bureau de la société ou à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les comptes, bilans et rapports sont déposés au bureau de la société où Messieurs les actionnaires peuvent s'en faire délivrer un exemplaire.

Le conseil d'administration.

## Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, Lausanne

Les sociétaires de la Mutuelle vaudoise accidents sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 mai 1962, à 14 heures 30, dans la grande salle du Café Vaudois (entrée Valentin 2), Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1961 (le rapport de gestion sera envoyé aux sociétaires qui en feront la demande au siège social, à Lausanne).
2. Rapport de la commission de vérification des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports et sur l'affectation du solde disponible.
4. Elections au conseil d'administration et à la commission de vérification des comptes.
5. Revision des statuts en vue de l'émission de parts sociales (voir ci-dessous l'essentiel des nouvelles dispositions prévues).
6. Propositions individuelles.
7. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée de ce jour.

#### Le conseil d'administration.

Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration six jours à l'avance, soit avant le 19 mai 1962.

Contrôle des entrées dès 14 heures.

Pour participer à l'assemblée ou s'y faire représenter, les sociétaires doivent demander une carte de légitimation au siège social, place de Milan, Lausanne, jusqu'au 23 mai 1962 au plus tard. Il ne sera pas délivré de cartes de légitimation au contrôle d'entrée.

#### Extrait du projet de statuts (point 5 de l'ordre du jour)

La Mutuelle vaudoise accidents (MVA) émet des parts sociales entièrement libérées d'une valeur nominale de 100 fr. Seuls les titulaires d'une police d'assurance et d'une part sociale au moins peuvent conserver ou obtenir la qualité de sociétaire, conformément à l'art. 3, premier alinéa du projet de statuts, qui dispose:

«Sous réserve de l'accord exprès du conseil d'administration ou de l'organe qu'il aura mandaté, la qualité de sociétaire est conférée aux candidats domiciliés en Suisse, qui sont titulaires d'une police d'assurance auprès de la MVA et d'une part sociale enregistrée à leur nom dans le registre des parts sociales.»

Bien entendu, chacun peut continuer à s'assurer sans souscrire de part sociale.

Chaque année, une partie de l'excédent actif est répartie entre les titulaires de parts sociales (art. 859, al. 3, CO) en lieu et place de la répartition des bénéfices pratiquée jusqu'à ce jour.

Tout sociétaire dispose d'une voix à l'assemblée générale quel que soit le nombre des parts qu'il souscrit.

La MVA tient un registre des parts sociales. Elle ne connaît que les parts et titulaires de parts dûment inscrits à ce registre. Toute opération juridique (achat, vente, cession, etc.) portant sur une part sociale est soumise à l'approbation préalable de la société. Le sociétaire (en cas de décès, ses héritiers) peut demander le remboursement de la valeur nominale de ses parts ou le transfert de ces dernières à un sociétaire ou candidat sociétaire agréé par la société.

La société remettra un exemplaire du projet de statuts à chaque sociétaire qui lui en fera la demande (s'adresser à la Mutuelle vaudoise accidents, place de Milan, Lausanne).



Mutuelle  
vaudoise  
accidents

## Compagnie du Chemin de fer électrique de Loèche-les-Bains

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 28 mai 1962, à 11 heures 15, à l'Hôtel Maison-Blanche, à Loèche-les-Bains.

#### Ordre du jour:

##### Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie, à la Souste, dès le 18 mai 1962.

Des cartes d'admission à l'assemblée peuvent être demandées contre dépôt des titres, jusqu'au 25 mai 1962, inclus:

- à Lausanne à la Société de Banque Suisse,
- à La Souste au bureau de la compagnie.

Le coût du billet utilisé sur le chemin de fer de Loèche-les-Bains sera remboursé aux actionnaires qui participeront à l'assemblée.

Le conseil d'administration.

## Société anonyme de l'Imprimerie Corbaz, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mardi 22 mai 1962, à 16 heures 30, au Casino de Montreux, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Augmentation du capital-social.
- 2° Constatations légales.
- 3° Modification des statuts (art. 4).

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées dès ce jour au bureau de la société jusqu'au mardi 22 mai 1962, à 12 heures. Le projet de modification des statuts est tenu à la disposition des actionnaires.

## Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Lausanne

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 24 mai 1962, à 17 heures 30, en l'étude des notaires E. et P. Berger, Caroline 1, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du vérificateur des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires en la dite étude.

Le conseil d'administration.

## Aare-Tessin

### Aktiengesellschaft für Elektrizität (ATEL), Olten

#### Resteinzahlung der Grundkapitalerhöhung 1961

Die Inhaber von Interimsscheinen der im Juni 1961 ausgegebenen und gegenwärtig mit 20% vom Nominalwert und Agio liberierten

#### Inhaberaktien unserer Gesellschaft

werden hiermit aufgefordert, die Restzahlung von 80% in der Zeit vom 1. bis 15. Mai 1962 wie folgt zu leisten:

- Fr. 400.— auf dem Nennwert
- Fr. 140.— auf dem Agio
- Fr. 540.— total pro Aktie

Die Zahlung kann gegen Vorweisung der Interimsscheine bei nachstehenden Banken erfolgen:

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft	Bank Leu & Co. AG.
Banca Unione di Credito	A. Sarasin & Cie.
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	
Solothurner Kantonalbank	

Bei nicht termingemässer Einzahlung bleibt die Verrechnung eines Verzugszins von 5% sowie das Kaduzierungsrecht vorbehalten.

Die Interimsscheine werden anlässlich der Einlösung des ersten Dividendencoupons gegen definitive Aktientitel ungetauscht.

Olten, 30. April 1962

Aare-Tessin  
Aktiengesellschaft für Elektrizität

## Elektrizitätswerk Altdorf

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 16. Mai 1962, 15.30 Uhr, im Rathaus, Altdorf.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1961.
2. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1961. Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Montag, 14. Mai 1962, 11 Uhr, auf unsern Büro in Altdorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist das Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, wenn sie für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unsern Gesellschaftsbüros Altdorf und Luzern anzuzeigen und die Titel zur Vermerkung vorzuweisen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen in der gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft in Altdorf zur Einsicht der Aktionäre auf.

Altdorf, 17. April 1962.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Winger.

## Elektrizitätswerk Schwyz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 16. Mai 1962, 11 Uhr, im Rathaus Schwyz

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1961.
2. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1961. Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Montag, 14. Mai 1962, 11 Uhr, auf unsern Büros in Schwyz und Luzern bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen in der gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft in Schwyz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Schwyz, 17. April 1962.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Winger.

## Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

### Dividenden-Zahlung

Die Auszahlung der Dividende von 9% für das Geschäftsjahr 1961 erfolgt vom 11. Mai 1962 an mit Fr. 36.— pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer, gegen Einreichung des Coupons Nr. 10 mit netto Fr. 25.20 bei folgenden Bankstellen: Schweizerischer Bankverein, in Basel, und seine sämtlichen Sätze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Bank Leu & Co. A.G., in Zürich; Armand von Ernst & Cie., in Bern; A. Sarasin & Cie., in Basel; Wegelin & Co., in St. Gallen.

## Domaine de la Sarvaz S.A., Charrat

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale annuelle

qui aura lieu le jeudi 24 mai 1962, à 10 heures, au Grand Carnotzet de la Maison Orsat S.A., à Murtigny-Ville, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Lecture du protocole de la dernière assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes.
- 3° Rapport des censeurs.
- 4° Approbation des comptes et décharge aux organes de la société.
- 5° Vente partielle du Domaine de Saillon.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

NB. Messieurs les actionnaires sont priés de se munir de leurs titres pour assister à l'assemblée.

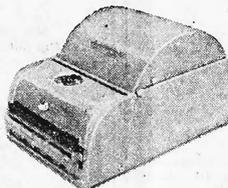
Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 14 mai 1962 au bureau de la société.

Le conseil d'administration.

# Ihre billigste Schreibkraft — das Copyrex-Photokopiergerät

**Preislich Einmalig** das weitaus günstigste voll-elektrische Gerät, nur Fr. 475.-  
praktisch und einfach in der Bedienung.

Photokopieren: billig, praktisch, schnell — ersetzt oft eine Schreibkraft vollkommen.  
Copyrex nimmt Ihnen soviel Arbeit ab, dass es sich lohnt, sofort einen Prospekt oder eine Vorführung zu verlangen.



**Copyrex** C. D. Indicator AG Zürich  
Lagerstr. 47, Tel. (051) 25 11 70

## Vereinigte Tabakfabriken AG. Neuchâtel-Serrières

**4%** Anleihe  
von Fr. 6 000 000 nom. von 1962

zur Rückzahlung der 4 1/2% Basis-Obligationen vom 30. Juni 1950, sowie zur teilweisen Finanzierung des Neubauprogrammes der Gesellschaft.

**Anleihebedingungen:**

Laufzeit: längstens 12 Jahre;  
Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000;  
Kotierung: an den Börsen von Basel und Neuenburg.

**Emissionspreis:**

zuzüglich 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100%.

**99,40%**

**Zeichnungsfrist:**

vom 11. bis 17. Mai 1962, mittags.

Detaillierte Prospekte, sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken bezogen werden.

10. Mai 1962.

Schweizerischer Bankverein  
Solithurner Handelsbank

Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank in Burgdorf  
Hans Seligman-Selürch & Co.

Das SHAB. vereinigt in sich die Vorzüge der Tageszeitung mit denen der Fachschrift. Als Insertionsorgan ist es erstklassig!



Über 15'000 Schweizerkunden besitzen Ofrex-Hefter

Ob im Büro, Hotel, Schiff oder Werkstatt, überall finden Sie die robusten Ofrex-Hefter. Ofrex-Heferapparate und -Klammern werden dank ihrem günstigen Preis und ihrer Solidität immer mehr verlangt. Für jeden Zweck führen wir den geeigneten Hefter. Alle sechs Büromodelle können — Wunder der Standardisierung — mit derselben Klammer „gefüllt“ werden. Ofrex-Hefter sind so gut, dass wir gestrost zehn Jahre Garantie leisten und einen Gratis-Service offerieren können.

Ofrex AG, Abt. Heferapparate, Kreuzstr. 26, Zürich 8, Telefon 051/34 35 11

**BON** Wir wünschen Offerte mit Prospekt, Firma und Adresse:

Gesucht

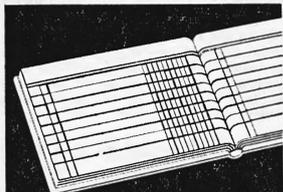
**Fr. 100 000**

von privater Aktien-Gesellschaft für Finanzierung von Importen.

Zins: 5%  
Amortisation: 10-20% pro Jahr  
Sicherheiten vorhanden.  
Jahres-Umsatz: 1,2 Millionen.  
Offerten erbeten unter Chiffre X 8854 Ch an Publicitas Chur.

**Geschäftsbücher**

in allen Papeterien erhältlich



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

**Grands locaux**

(environ 1600 m<sup>2</sup>)

disponibles pour quelques mois, région Neuchâtel. Route et voie CFF.

Ecrire sous chiffre P 3293 N à Publicitas Neuchâtel.



## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 17. Dezember 1961 verstorbenen

**Rudolf Calonder**

geb. 5. Dezember 1873, von Ilanz und Trins (Graubünden), wohnhaft gewesen Langackerstrasse 50, Zürich 6, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 12. April 1962 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **12. Juni 1962** bei unterzeichnetem Notariat anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 2, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbuss bestraft.

Zürich 6, den 3. Mai 1962.

Notariat Unterstrass-Zürich:

R. Eggenberger, Notar.

**Infolge Liquidation günstig zu verkaufen:**

- Suppermetal Fakturermaschine (Jahrgang 1954). Preis Fr. 6000.— inkl. Revisionsabonnement pro 1962.
- Elkettierdruckmaschine (Fabrikat Guhl & Scheibler) für Format 24 x 30 mm. Preis Fr. 400.—.
- 2 Kardexkasten mit je 9 Schubladen (Format 203 x 203 mm). Preis je Fr. 250.— inkl. Taschen.
- Cyklop-Stuhlband-Apparat zum Verschliessen von Kästen usw. Preis Fr. 140.— (mit Stahlband).
- Alles in sehr gutem Zustande.
- Ferner diverse Leitern (doppelt), Lagerkorpusse mit Schubladen, ältere Tische, sowie Bretter für Lagergestelle (Fr. 2.— pro m<sup>2</sup>).
- Auskunft erteilt Telefon (051) 25 14 68.

## POLYAETHYLEN-BEUTEL

bedruckt und unbedruckt,

in allen Grössen vom Portionenbeutel bis zum Fasseinlagebeutel

Unsere modern eingerichteten Fabrikations-Anlagen gewährleisten eine einwandfreie Bedienung

**GEISSMANN-PAPIER AG, DOTTIKON/AG**  
Extension Plastic

Telefon (057) 735 60 und 738 31

## Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich

**Einladung zur 55. ordentlichen Generalversammlung**

Freitag, den 25. Mai 1962, 18 Uhr, im Sitzungszimmer der Fides Treuhand-Vereinigung, Orell-Füssli-Hof, Zürich.

**Traktanden:**

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1961 nach vorangegangener Berichterstaltung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 14. Mai 1962 im Bureau der Fides Treuhand-Vereinigung zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 23. Mai 1962 bei der Fides Treuhand-Vereinigung bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zürich, den 7. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

## Galleries du Commerce S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 25 mai 1962, à 14 heures 30, dans les bureaux de MM. W. et H. de Rham, gérants, Galleries du Commerce, avec opérations statutaires et divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs sont, dès ce jour, à la disposition de Messieurs les actionnaires chez MM. W. et H. de Rham, gérants, Galleries du Commerce.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées, sur dépôt des titres, à la même adresse.

Lausanne, le 11 mai 1962.

Le conseil d'administration.